

Lidderbuch Schrantz 1990



Am Joër 1990 guff et e ganze Koup Neierungen fir den AVL. Ënner anerem guff ab dem Joër nees e Bal vum AVL organiséiert, et guff eng Zeitung erausbruecht an en plus ass den Sylvain Schrantz, dem Wonsch vu villen nokomm, an huet een Lidderbuch fir den Club zesummegehallt.

Den aktiven Muséker (Guitarrist) Sylvain huet die Aarbicht, zwar ziemlich eegewëlleg awer och ziemlich gudd geléist:

Hien hueet sèch beim Zesummenstellen engersäis un dem inspiréiert waat den Chouer den all Joërs fir Nationalfeiertag zu Köln presentéiert heut (Lidd vum Rousefeld, Feierwon), anersäits awer och vill Lidder die just am Bistro gesongen guffen (an engem Puff zu Zolwer, Letzebuerg, etc.) a séng Sammlung opgeholl.

En Historiker darf allerdings nit den Fehler maachen, des Sammlung lo als daat unzegesinn, waat tatsächlech gesonge guff!

Am Géigendeel, grad die franzéisch (eigentlich: belsch) Lidder guffen sougudd wie nie gesongen, mee d'Leit HÄTTEN se gären gesongen, wëll se se vun hieren Exkursiounen, z.B. op Louvain oder Liek hier kann hunn.

D'Deckblaat iwerhéllt mat dem béierdrënkende Léiw den sèch widdert eng Lanter stäipt, een Virentwurf vum Poli Schlësser zum spéideren Autocollant vun 1984.

1. [DEN TUUTEBATTI](#)
 1. [Virwuert:](#)
2. [Deël A:Lëtzebuerg Lidder](#)
 1. [An engem klengen Duref](#)
 1. [Refrain:](#)
 2. [An engem Puff zu Zolwer](#)
 1. [Refrain:](#)
 3. [Un der Attert](#)
 4. [A wann et reent](#)
 5. [Hei kann ech ne bleiwen](#)
 1. [Refrain:](#)
 6. [E gudden Dikkriker](#)
 1. [Refrain:](#)
 7. [De Feierwon](#)
 1. [Refrain:](#)
 2. [Refrain:](#)
 8. [Eng ongeheiesch Freiesch](#)
 9. [Gekachte Kéiss](#)
 1. [Refrain:](#)
 10. [D'Hechtercher aus der Stand](#)
 1. [Refrain:](#)
 11. [D'Heemecht](#)
 12. [D'Hesperkutsch](#)
 1. [Refrain:](#)
 13. [Den Hexemeeschter](#)
 1. [Refrain:](#)

14. [Klengen Hinipchen](#)
 1. [Refrain:](#)
 15. [D'Hutschel mat der Butschel](#)
 16. [D'Lidd vum echten Jägersmann](#)
 17. [De Jangeli](#)
 1. [\(Refrain \)](#)
 18. [Kettche Kettche](#)
 1. [Refrain:](#)
 19. [Lëtzebureg, Lëtzebureg](#)
 1. [Refrain:](#)
 20. [D'Meedche vu Gëtzen](#)
 21. [Onsen Humpen](#)
 22. [Ech drénke gär mäi Pättchen](#)
 23. [D'Pierle vum Da](#)
 24. [D'Lidd vum Rousefeld](#)
 25. [Neen déi Schnëss](#)
 1. [Refrain:](#)
 26. [Strossbuerger Studentelidd](#)
 27. [D'Lidd vum Théiwesbuer](#)
 1. [Refrain: \(2*\)](#)
 28. [D'Hämelmaous](#)
3. [Deel B:Franséisch Lidder](#)
 1. [Le bordel dans le bois](#)
 2. [Chant des wallons](#)
 1. [Refrain:](#)
 3. [De Frontibus](#)
 4. [La mère à Papa](#)

1. [Refrain:](#)
5. [La salope](#)
 1. [Refrain:](#)
4. [Deel C:Däitsch Lidder](#)
 1. [Eisgekühlter Bommerlunder](#)
 2. [Lieschen.](#)
 1. [\(Refrain \)](#)
 3. [Fischer Ludrian](#)
 1. [Refrain:](#)
5. [Deel D:Englesch Lidder](#)
 1. [My Bonnie](#)
 1. [Refrain:](#)
 2. [Drunken Sailor](#)
 1. [Refrain:](#)
 3. [Seven dunken nights](#)
 1. [Verse:](#)
 4. [Wild Rover](#)
 1. [Refrain:](#)
6. [Inhaltsverzeechnis](#)
 1. [A: Lëtzebuerg Lidder:](#)
 2. [B\)Franséisch Lidder:](#)
 3. [C\)Däitsch Lidder:](#)
 4. [D\)Englésch Lidder:](#)

DEN TUUTEBATTI
Lidderbuch
vun den
Lëtzebuenger Studenten
zu
Oochen

Virwuert:

Daat lang oagekännigt Ligderbouch ass elo endlich do !
Dest Bouch soli an enger kompakter Form déi gängichst
Ligder zesoamefaassen. déi suwohl voa vollen ewéi och
voan eniichterem Studenten gesongen kénne gin.
Merci deene Lägdt, déi mer heibäi gehollef hoan!

An deem Sënn:

Wo man singt. laß Dich ruhig nieder
Ohne Furcht. was man im Lande glaubt:
Wo man singt. wird kein Mensch beraubt:
Bosewichte haben keine Lieder!

Sylvain Schrantz am Dezember 1990

Deël A:Lëtzebuerg Lidder

-1-

An engem klengen Duref

An engem klengen Duref, 't gouw Butschebuerg genannt
Do haate mir kee Lueref, d'Leit hun ons ail erkannt
Mat Klöppelen a mat Benglen. sin si eis nogewëscht
Mir sin geflunn wéi d'Englen mam Instrument op d'Mösch

Refrain:

Hei 't ass eng Freed. ewéi daat geet, mir haalen op der Gaass
mir man de Leit vill Spaass
d'Clarinetten ass ëmmer prett. 't lacht alles sëch eng Boss
Mä 't ass jo nët emsoss!

-2-

Ass Kirmes mool dorëmmer. da si mir fein eraus
Mir maan et wéi déi Wëlzer an gin vun Flans zu Haus
Mir sangen an mir päiffen. a fenke kräfteg un
da kommen aus all Fönstren, d'Kachdëppen nogeflunn

Mir haaten wuel am Liewen. schon munnech schwéier Fäll
a sollte mir mol stierwen. da komm' mer jupps an d'Häll.
Mir fanken un ze blosen. daat hält keen Deiwel aus
Mir blosen wéi klorrosen. bis datt s'eis looss'n eraus.

-3-

Da komm. mer an den Himmel. wou d'Engelcher do sin
Mir zéien un der Bimmel a man eng glëcklech Minn.
Wa mir e Liddche sanRen. daat d'Mauren ziddren deet
Dann d'Engelcher déi sprangen vu lauter Glëck a Freed.

Da kënnt den hëllge Péitrus: Ech mengt wann der eech drëekt.
Der maacht mer jo meng Englen. meng Englen all verrëckt.
Du si mir erof gaangen. du di mer erofgefall.
An ouni Zëck a Baangen op Didelëng an den Dall.

-4-

An engem Puff zu Zolwer

An engem Puff zu Zolwer. do wor eng gellech Moss
Di hat ëromer e Revolver an huet op d'Leit geschoss.
Bis mir se hun bezwongen an dun un d'Bett gestreckt
An do trotz de Schosswonnen hu min- se gudd geféckt.

Refrain:

Hei 't ass eng Freed ewéi e steel. Mir wixsen op der Gaass
Mir man den Houren Spaass.
D' Sitzonnette ass émmer prett. mir fecken all Moss
an d'ass och ä Genoss!

-5-

Am Puff um Zolwerknapp. do wor eng Zockermaus
Gebumst gouf se am Schapp. well se haat leider keen Haus
Hir Fotz di gouf gedrescht dat d'Fonken sin geflunn
Bis do zu gudder Läscht de Schapp a Flaame stung.

-6-

Un der Attert

Un der Attert. no bäim Waasser.
Wou déi groussseg Pëpple stinn.
Wunnt de Bauer Péitsche Lauer.
A säi Meedchen d'Josephin.

Hie wor ëmpeg. hat wor dëmpeg.
Sou eng Nuddeldampmaschinn.
Hien haat neng an sengen Händschen.
Duefir zeng haat d'Josephin.

-7-

Emol gong et, eemol stong et.
Bäi der Bach eist Josephin,
An du rëtscht et an du glëtscht et.
Flupp an d'Baach eist Josephin.

t huet detuddelt. 't huet gespruddelt.
An der Baach eist Josephin
Well ech aawer d'Waasser scheien.
Loos'n ech et leien d'Josephin.

0 meng Moodi, waat e Stoodi.
Voller Zoodi. Josephin.
Ech gesin dech nach e wéineg.
An da gin ech Josephin.

A wann et reent

A wann et reent. da reent et richt eran.
A wann et reent. da reent et richt eran. (bis)
A wann et reent. da reent. reent da reent et.
Reent da reent et richt eran.

...kënnt.... em dem Eck .
...e steet.. steet en richt eweg
...fëmmt... Maryland...
...drënkt...Simon Pils..
etc.

Hei kann ech ne bleiwen

Et stoung mol e Beemchen ze wäit an der Strooss ,
Deen huet mech man Weenchen nët laanscht sech gelooss.
Si koumen du richen op d'Mooss ech och hat.
Ech hat nët ze wéineg a pouf agesat.
Nu sëtzen ech Méint sciions a batterer Nout,
Ech kräischen a jéimre bpi Waasser a Brout.

Refrain:

Hei kann ech nët bleiwen. hei ass et nët schéin
Kee Wäin a kee Béier. keng Drëppche kee Léin.
Hei kann ech nët bleiwen keen Ulee kee Sport,
O loosst mëch dach heem gon.soss laafen ech fort (2*)

Ech wollt mech drop bess'ren. sot äddi der Welt
Ech hu mech am Klouschter als Brudder gemellt.
Ech souz op de Knéien an hu nogeduecht
Hu Waaser an Aschen op d'Kopp mir geluecht.
Vum ville Brevéiren eleng an der Zell
Gouf ech esou drechen. ech spuurt a mir d'Häll

A wéi et nees bums gong, do war et geschitt
Du huet meng aarm Séilchen gläich Flilleke kritt.
Ech sichen am Himmel wéi benzeg nom Bar
Et war keen ze fannen, war alles sou rar.
Ech krut näischt ze drenken mat all mengem Goss
O brengt mer e Pättchen soss get et Verdross.

E gudden Dikkricher

Moies wann d'Klack an aller Fréih laut.
dann gött zu Dikkrich den Béier gebraut.
De Braumeeschter ass dann och schonn um Dill
a wiesst onsen Béier mat souvill Gefill.

A Fässer. a Fläschen. gött hien da gefüllt
an d'Ländche geféiert dohi wou et göllt.
Mir hiewen eist Glas an läschen eis Bränn
Mä vir d'éischt klappen mir zesummen an d'Hänn.

-12-

Refrain:

E gudden Dikkricher dee brengt eis all op d'Been
Egal wéini won. mir sin bäieneen
An drénken en Himpchen vun Dikkrich mat Genoss
Dee schmacht iwerall, dobaussen an och soss.

-13-

De Feierwon

De Feierwon. deen ass bereet.
E päift duurch dloft a fort et geet.
Am Dauschen iwwer d'Strooss N'un Eisen.
An hie geet stolz den Noper weisen.
Datt mir nun och de Wee hu fond.
Zum éiweg groussen Völkerbond.

Refrain:

Kommt hier aus Frankräich. België.Preisen.
Mir wdlen iech eis Heemecht weisen:
Fret dir no allen Säiten hin
Wéi mir esou zefridden sin (2*)

-14-

Mir haalen fest un eiser Scholl.
Vu Léift fir diand sin d'Härzer voll:
Wa mir och keng Milliounen zielen.
Dir gët äis uechter d'Welt ze wielen.
Mir ruffen ail aus engem Monn:
Kee bessert Land beschengt jo d'Sonn!

D'Natur.déi laacht äis iwwerall.
Si rëscht de Biereg an den Dall:

Matt Fielse wéi gewalteq Risen.
Street Blummen iwwert Gaart a Wisen:
Kee Këppchen Aerd. wou Halm a Räis
Nët riede vun deem eise Fläiss.

-15-

An d'Voll'k a mengem Heemechtsland
Huet géint all Mënsch d'Häerz op der Hand;
Seng Fraiheet deet ëm d'Aë blenken.
An D'Trei déi deet seng Wierder klenken:
Seng Sprooch matt hire friemen Téin.
D'Gemittlechkeet. déi mëcht se schéin.

Mir hu keng schwéier Läscht ze dron
Fir eise Staatswon dun ze gon:
Keng Steire kommen ais erdrecken.
Keen Zwang de fraie Geescht erstecken:
Mir maachen spuersaam eise Stot.
Kee Biirger a kee Bauer klot.

-16-

An huet dir dann de Waert erkannt
Vum klenge Lëtzebuenger Land.
An dir musst fort rëm vun ais goen.
Da kënnst dir an der Heemecht soen:
't ass d'Gréisst nët graad. déi d'Glëck bedeit.
Well an deem Land si glecklech Leit !

Refrain:

Kommt dir aus Frankräich. België. Preisen.
Mir wënnen iech eis Heemecht weisen:
Frot dir no allen Saiten hin: (2*)
Mir wëllen bleiwen waat mir sin!

-17-

Eng ongeheiesch Freiesch

Ech haat mol eng Freiesch oho.
daat wor eng Ongeheiesch oho
Ech haat mol eng Freiesch.
daat wor eng Ongeheiesch oho. oho. Oho

Si haat Aan wéi e Kallef Si soot si hëtt Dal'ren...
an d'Nues nëmmen hallef du haat se Leis matt Malien..
Si haat Ouren ewéi en lesel Wann ech se misst huelen...

an e Baart ewéi e Biesem der Deiwel soli se huelen...

-18-

Gekachte Kéiss

De Yankee ësst mat Genoss Filet Tataré
De Russki schwiert op de schraarze Kaviar.
belsche Noper. as et Pommes de terre frites.
Déi dir fir fennef Frang op allen Ecken kritt.
Zu Marseille schluppt een d'Bouillabaisse.
Den Homard mat der Mayonnais
Zu Tréier gët et "im Gelee"
Schweinerippchen fir déi preisesch Mée.
Ma d'Letzebuerger Stéit. hun eng Spezialitéit:
Et ass keeFleesch. 't ass kee Geméiss. et ass de Kéiss.

-19-

Refrain:

Ei ei ei ei. mir hu gekachte Kéiss.
't ass ee Genoss. dat schmantegt gielt Gefréiss.
Kéiss op enger laanger laanger Kuuscht.
An en Humpen fir den Dusch.
Mat Botter drënner. drop e Moschterflapp.
Ei ei ei ei. wéi schmaacht et dann dem Papp.
Mä gidd uecht. de Kéiss ass nëmmen echt. Wann e pecht. wann e pecht. wann e pecht.

-20-

Fir sou e gudden gekachte Kéiss ze kachen.
Do gitt beileiwen nët an eng Molkerei.
Eng Baurefra mat en etlech décke Brachen
Bréngt iech déi Saach vill méi schneekech an eng Rei.
Geféngt. gepresst a gudd getriwelt.
Gerappt. fafault. am Bett zermautscht.
Et ass kee Mënsch deen dat veriwelt.
Duerno getriwelt an zerknautscht.
Ja. d'Letzebuerger Stéit

-21-

D'Hechtercher aus der Stand

Huet d'Aller owes sechs geschlon
Da et am Buttek Freed
Gläich gët den Hittchen opgedon
A fort op Heem et geet.

Nach eemol d'Groussgaass op an oof
Daat duerf kee Mënsch hinne verwieren
Well do gin all déi op an oof
Déi d'Meedercher hun esou gieren.

—

Refrain:

D'Hechtercher aus der Staad
Tiptop eraus gemaat
Hun si d'Schoulbicher nach ënner dem Arm
Dann gin si ronderëni d'Hierzer scho waarm
Vill schéi Versprieche maan
A blenzle matt den Aan
Sou huet di Zort et nach ëmmer gemaat
D'Hechtercher ans der Staad.

-23-

So Marie kuck emol de Pir Waat ass hie floot gekleed
t soll een nët son datt hien et wier Wann hien esou do geet.
En Houffert huet en wéi e Fräsch
E Marsch wéi e preisesche Prënz
Mi sëcher huet hien an der Täsch
Mool nët fir e Steckelche Mënz.

An do de Jang deen huet et flott Op senger neier Plaatz
E kritt bäi engem Affekot En halwe Sou vum Saatz
D'lascht wollt hie jo. denk dir mool un
Sëch mat menger Sëschter bestueden
Mäi Papp dee soot. du Bouw gees d'un
Soss kriss du de Puupes gefrueden.

-24-

Durfir dir Fraaleit loosst iech soon
Winnt iech léiwer oof
An d'Groussgaass owes nach ze goon
Eng Kéier op an oof
Well waat dir do nach kënnt gesinn
Studenten an Schreiwier als Lompen
Déi an der Täsch kee Sou inéi hun
Soss séitzen se sëcher bäim Humpen.

-25-

D'Heemecht

Wou d'Uelzecht duerch d'wissen zöit.
duurch d'Fielsen d'Sauer brëcht.
wou d'rief laanscht d'Musel dofteg blöit.
den Himmel Wäin ons mëscht:
Daat ass eist Land fir daat mir göif
heinidden alles won.
eist Heemechtsland, daat mir sou déif
an eisen Härzer dron.

-26-

A sengem donkle Bescherkranz.
vum Fridde stëll bewaacht.
sou ouni Pronk an deire Glanz
gemittlech léif et laacht:
säi Vollek frou sëch soe kann.
an't si keng eidel Dreem:
Wéi wunnt et sech sou heemlech dran.
wéi ass't sou gudd doheem !

-27-

Gesank. Gesank, vu Bierg an Dall.
der Aerd. déi äis gedron !
D'Léift huet en treie Widderhall
a jidfer Broscht Bedon !
fir d'Heemecht ass keng Weis ze schéin.
all Wuert waat vun er klengt.
gräift äis an d'Séil wéi Himmelstéin.
an d'A wéi Feier blénkt.

-28-

O du douewen. deem sëng Hand
duurch d'Weit d'Natioune leet.
behitt Du d'Letzebuerger Land
vum frieme loch a Leed !
Du hues gis all als Kanner schon
de fraie Geescht jo gin:
Looss virun blenken d'Fräiheetssonn.
déi mir sou laang gesinn.

-29-

D'Hesperkutsch

En decke fette Bunnes an eng hoorech Mutsch
Déi soutzen mol zesummen an der Hesperkutsch.

Du soot de Vullepir zu sängem Mutschegréit
“Lo kriss de mol ee säftigen an d’Ventil gedréit”

Refrain:

An d’Saaft ass d’Been eroof gelaaf (bis)
Op d’Weis vum Tradiridirallala !

-30-

De Bunes huet gehummert et woor ee Genoss
An de kaalen Bauer ass a Stréim gefloss
Den Aasch huet Spreng gedoon. de Saack huet d’Raad geschloon
“0 jesses soot dun d’Gréit daat do huet gudd gedon.”

“0 Merde.soot d’Gréit. mëng Nenne si steif ewéi eng Bull”
“An ech, soot du de Pir, ech hun ee Kramp am Vull.
Daat alles wiir nach näischt hëss du de Rouden nët
Da géif ech dir mol weisen wéi een Minett mëcht.”

Du hëllt jo d’Gréit dem Pir spin decke Vull an d’Schnöss:
“Deen do.deen ass jo steif. dee schmaacht no Mandelnöss”
Du soot de Vullepir: “0 Gréit du bass pervers
lo huele mer d’Hesperkutsch a fueren no Anvers.”

-31-

An hues du als Student emol en dëcke stoen
Da brauchts de dofir nach nët gläich op Lëck ze goen
Den ... deen haat verstaan. den ... deen ass geflunn
An huet am Fliiger sëch der schon e puer gezunn.

Zu Lëck do fonnt hien och scho gläich eng speckesch Mutsch
Mee hien wor saat an dofir wor säin Steiwen futsch.
Mäi Jong géi du ‘rëm heem. sot d’Sau. géi zrëck an d’Schoul
Well ech brauch nët een Ziipchen. mee en dëcke Poul.

Doheem huet heen d’Moral vun der Geschicht beduecht:
Thuert Sue kascht an ech hun nach kee färdeg bruecht.
Wien nët méi biischten kann. ass durfir nët verluer
Well fir ze flipp’ren geet och nach ë Mëllen duer.

-32-

Den Hexemeechter

Kënnt epea an de Stall geschlach.
A mueres sin all Kéi gestrach
Hällt sëch anzwou eng Trau licht op
Sin d’Wichelcher a menger Kichen

A sätzen d'Kréibänk nuets op d'Kopp
Da kommen d'leit mëch sichen (2*)
Ah! Kuck elei. kuck elei. kuck elei:
Deen aanren Daag. deen aanren Daag
Ass alles an der Rei !

-33-

Refrain:

Ech sin de groussen Hexemeeschter
Well wann ech Hookes Pookes son
Sin all Gespenster wéi all Geeschter
Mir ënnerdon. mir ënnerdon.

Ass do an dem verwënschte Schlass.
Am Liichteschäin der Deiwel lass.
Wéisst gier en Ehemann bescheet.
Op d'Fraa. wann's op dem Biesen reiden.
No Koppelescht mat danze geet:
Wien hëlleft dann dei Leiden? (2*)
Mee! Hei elei. hei elei. hei elei:
Keen aaneren, keen aaneren
Keen aaneren wéi deen hei!

—

Klengen Himpchen

Dobaussen op de Felder steet de Weess
a Reen a Wand an d'Sonn gët him eng Bees
aus enger Quell spruddelt d'Waasser frësch a klor
sou braut d'Natur schon honnerttausend Jo'r
mat Léift Gedold. an aller Eier
dat gët fir dech a mech dee beschte Béier

-35-

Refrain:

Oh du mai léiwe klengen Himpchen
fräsch wéi déi schéinste Blimmchen
déng Paerle fonklen ass eng eenzeg Freed
Eng Kroun schnéiwäiss aus purem Happ a Malz
Klengen Himpchen. komm elo bei mech a main Hals (2*)

E lëschtege Gesell, a spretzeg kilt
genéisst vun him mat Freed. ma ni zevill
Eng elle Séil. waarm am Haerz. verdreemt a frou

Oh du main Himpchen. ech drénken dir lo zou Komm feiert mat. et mecht Pleséier
Fir mech an och fir dech mam gudde Béier.

-36-

D'Hutschel mat der Butschel

Et wor emol en alen top'chen Mann
Deen hot sich geheiot en jonk a lëstisch Fra:
Di Fra. di wollt bai Lorenz danze gon.
Dat konnt deen ale Schofskop jo net verston.

“O Fra. wëlls daou bai Lorenz danze gon.
da loss mir dein Rutscheli Butschel hei ston”:
Du geet di Fra zur hënnischer Dier eraous.
A féinkt deem ale Schofskop en Flantermaous.

-37-

Si deet se an en Kaffisdus mat Watt.
A brengt deem ale Schofskop s'eran dermatt:
Bei hos daou se. a pass mer goud drop op.
Soss roppen ech der d'Hoer aous deiner plek'ier Kopp.

A wi di Fra vom Lorenz kum gegang,
Du hot deen ale Schofskop ze kräischen ogefang:
O Fra. äich hon en Kuerbel voll Verdross.
ch hon d'Hutschel mat der Butschel
Zur Fënster iousgeloss..

-38-

Du heeft di Fra hirt Emgereets erop,
A stist deen ale Schofskop mat der Schwainsnos drop:
“Gesäss daou nou. daou alen top'che Mann
Dat is Hutschel mat der Butschel gor net fléie kann.”

A weem dat Léid net passt dee späitzt et eraous
A schärt sech bai der Deiwel a bai d'Flantermaous:
Deem a geet dëst. deem aneren nees dat.
Di an di gi bai d'Meedercher. di aner hon es sat.

-39-

D'Lidd vum echten Jägersmann

Ich schiess den Haas im Stoppelfeld Das Huhn im Gromprestéck.
Fuir den Fasari hat's geschellt.
Wenn ich auf den Zäppchen dréck.
Kein Ort der Schutz gewähren kann Wohin mein Fisil biicht.

Und dennoch hab ich stolzer Mann
(refr.) Den Hektor oft geflücht (2*)

-40-

Ich schiess das Huhn eweg vum Mist.
Die Taube flang Tom Dach.
Ich pirsch mich an den Bock mit List.
Die Geiss fällt im Gekrach.
Mein Blick ist scharf wie der vom Luchs.
Ich fehle nie mein Ziel.

Und dennoch schoss ici durch die Buchs
(refr.) Manch Treiber ins Gefühl (2*)

-41-

Mit Hussa zieh ich morgens aus.
Wenns Rehwild brunften tut.
Ich stecke stets mir im voraus
Den Bruch schon auf den Hut.
Wenn im Beschlag der Bock ist dran,
Mein Schrot dann mörderisch zielt.

Und dennoch hab ich harter Mann
(refr.) Die Liebe auch gefühlt. (2*)

-42-

Wenn kalt der Winter schleicht ums Haus.
Der Schneesturm wild erbraust.
Dann lockt der Keilere mich heraus.
Der tief im Walde haust.
Und dringt ein leis Geräuschelchen,
Vom Dickicht an mein Ohr.

Dann husch wie ein Kaweichelchen
(refr.) Klimm ich am Baum empor. (2*)

-43-

Ich schiess sowohl im eigenen Busch.
Wie auf des Nachbars Jagd.
Und kommt der Ferschter wird sich husch
Gleich aus dem Stips bemacht.
Ich streich auf meiner Stripp umher.
Und die behaupten tun.

(refr.) Dass ich kein echter Jäger wär

Ma das ist mir ganz ein tun. (2*)

-44-

Jed. Tag spazier ich durch die Stadt
In Jägeruniform
Und wenn der Abend eingetratt
Eil ich zur Schenk im Sturm.
Dort wallt mein Jägerblut und zieht
Mir heiss das Herze an.

Und alles singt im Ghor das Lied
(refr.) vom echten Jägersmann. (2*)

-45-

)

De Jangeli

De Jangeli fiert den Houwald erop
Oh wier e gudd douewen op der Hesperkopp
D'Maschinn wackelt iwwer d' Schinnen dohin
Vun lauter Damp kënnt dir nët mei ganz vill gesinn
Ah..Ah

De Scheierbiërg eroof, do geet et méi schnell
Et héiert een d'Gebimmels nëmmen vun der Schell
Zu Réimech op der Gare hait en een Ablëck
Da gët en ëmgedréint a flott geet et nees ireck

-46-

)

(Refrain)

Hei kënnt hien (4 *)
Ah Ah. Uh Uh. Piep Piep

Säi Frënd de Charly ass e Geck
E fiert duurch d' Avenue erof bis op d' Nei-Breck
Lanscht d'Charly's Gare an den Rollëngergronn
Dofir brauch hien ongeféier annerhallel Stonn

Ah...Ah
Zu Iechternach do kënnt hien un
D'Sprangprëssesioun déi wor emol een Mount fir drun

Mä d'Voyageuren déi sinn apart
Da gët eben op déi vum nächste Joer gewaart

-47-

)
Am Kongo freet sëch haut all Aaf
Weil mir hun eisen Zichelchen dohin verkaaft
All Neger ass geschwenn gudd drun
Warin si emol de Jangelchen dohannen hun
Ah..Ah
Dofir haalen mir op d'Eisebunn
Wouhin dir och wëllt fueren. dir kommt ëmmer un
Och mat Verspéidung mä d'ass egal
Duergeneen gereselt ower dir kritt dTéiss net kaal.
Uh..Uh.

-48-

Kettche Kettche

Et wuessen an de friemen Länner
vill schwéier Wäiner roud a wäiss
Si si gesicht vun villen Kenner
vum Rhain bis déi Sait vu Paräis
Ech haalen mech un d*Mislerblimchen
dat ass de Wéngchen fir onst Land
E gët dem Jonktem wéi dem Eimchen
wa si en drénke mat Verstand.

-49-

Refrain:

Kettche. Kettche bréng mer nach é Pattchen
Vun der Musel a Boss keen
Ei. wéi schmaacht mir dee Kadettchen
't ass een Dronk fir Broscht a Been.

Wou kënnt Dir nach ee Wéngche fannen
Esou gemittlech an esou frësch
't gëtt een sou liicht derfun heibannen
Dir gitt gesond ewéi ee Fësch

Vill Wäiner maachen d'Leit wéi Roosen
D'Gesichter glousen wéi eng Schmelz
Mä daat muss een den Misler loossen
Hie suerget dass du de Kapp behälls.

-50-

Ob dir bedréiwt sidd oder leschteg
En deet säng Pflicht zu jidder Stonn
En ass vun heem aus fromm a chrëschtlech
krut de Seegen vun der Sonn
Bleiw him ewech mam Zockerwaasser
brauch net méi gedeeft ze gin
sängt mam Lentz net fir ze spaassen
Mir wéllen bleiwe waat mer sin.

-51-

Lëtzebureg, Lëtzebureg

Hues de mol een op der Pännchen
Streck den Aasch zur Fenster raus
Looss e fléien. looss e wëschen.
Mi blos dem Noper d'Luucht nët aus.

Refrain:

Lëtzebureg, Lëtzebureg
Staark am Soff, mä soss net ureg.
An heure Miel gët heure Paangesch
A wann et päift. da fiirt den Zuch.

-52-

D'Meedche vu Gëtzen

Et wor e Meedche vu Gëtzen. oho
mat Aan wéi feiereg Blétzen. oho
't wollt aile Manner gefaalen.
fir mat senge Freier ze braalen. oho. oho

't némmen gedantz a gesprongen, oho
gekickelt.gerolzt a gesongen, oho
Et duecht matt Spaassen a Laachen
säi Gleck eemol sécher ze maachen, oho, oho

-53-

Ma wéi et housch vum Bestueden. oho
wollt kenn sèch daat Meedchen oplueden. oho
't ass zweeerlee: Männer a Freier
haut ass et um Affener Weier. oho. oho

Dir Meedercher loost iech beléiren. oho
a kommt hier e gudde Root héiren. oho

Maacht nët wéi d'Meedche vu Gëtzen
soss bleiwt der nach alléguer sëtzen. oho. oho

-54-

Onsen Humpen

Onsen Humpen héich ze haalen
Reeche mir ons Sëfferhand
A mir stinn a wëlle faalen
matt dem Humpen an der Hand.
Léiwer Harrgott. looss et kommen
well mir kréien es nie genuch
Därs hellen an därs donklen
Onse Béier deen ass gudd.

Lëtzebuerg. de Lëtzebuenger
(refr.) Henri Funck an Dikkerech. an Dikkerech
Mousels, Clausen an Funck-Bricher
Onse Béier deen ass gudd.

-55-

Ech drénke gär mäi Pättchen

Ech drenke gar mai Pattchen. a mengem Stammlokal Doheem an och bäim Kättchen. mir schmaacht en iwerall Drenkt mat Genoss art Glieschen. a macht iech naischt ze din Well onse Mislerrwengchen. ass Härgottsmedezin. (bis)	Scho virun dausend Joer. wor et bai ons ganz fein Do haate mir 't ass kloer schon Drauwen an de Wain Och Branntewain a Béier goufen am Landchen gebraut Sou wor et bai ons fréier. sou maache mir et nach haut (bis)
--	--

-56-

D'Pierle vum Da

D'Pierle vum Da. dat sin deng Diamanten.
D'Blummen um Feld. déi sin däin Hochzäitskleed.
An d'Nuechtegäilercher. dat sin deng Musikanten.
An däin treit Häerz as meng Gléckséilegkeet, (bis)

Dat wat ech hun, Dat wëll ech mat der deelen.
Du weess, main Häerz as zënter laang schon däint:
Op arem oder räich. wat soll mer dann nach feelen.
Wann s du mir sees fir éiweg bass du mäint (bis)

-57-

D'Lidd vum Rousefeld

Es zogen drei Jäger wohl auf die Pirsch
Die wollten erlegen die groe Wirsch
Die grosse Wirsch aus dem Pafendall
Huh. wie blies der Wind esou kal.

Der erste das war der Bub von Woltz
Der andere der hies Rosenholz
Die anderen das waren der Sepp und der Jang
Das waren die groSen Schiitzen. pang. pang.

-58-

Um Placedarem da gungen die Luuchten aus
Da gingen sie all in die Bädergaß
Da war noch ein einziges Lichtlein an
Im Kaffi beim Nicolas Hoffmann.

Sie rubbelten leise an der Tür
Da kam der dicke Wirt herfür
Der sagte dir Sëffer macht iech heem
Der Sepp der biedelt je gef ons nach een.

Sie traten herein in das Lakull
Die Mariechen saß da auf einem Stull
Ein jeder bestellte sich eine Finn
Die Marie bekam eine Benedictine.

-59-

Es kamen noch drei Preisen herein
Mit einem zu kleinen Mägdelein
Der Jang der stichelt Krenondidjess
Ich schlag einem Preie nach eng op d'Schnëss.

Der Rosenfeld zu dem Mariechen sprach
Oh nimm mich doch mit in dein Schlafgemach
Denn du bist die schilinste Maid von der Welt
Und ich bin dein Josef Rosenfeld.

Die Mariechen sprach es ist in der Reih
Dann setze dich hier in die Fotell hei
Und mach als wie wenn du schlaferig wärst
Dann will ich schnell dämpfen die andern Gäst.

-60-

Der Josef fing bald zu ronken an
Im Lakull vom Nikolaus Hoffmann

Er schlief eso fest als war er gefreckt
Bis ihn das Mariechen mit Kiddeln geweckt.

Du holder Josef steh auf. steh auf
Es lauden die Glocken schon zu Hauf
Steh auf. steh auf, es ist vollbracht
Vorbei ist nun die Liebesnacht.

Aber da geschah ein terribeler Knall
Der Josef der war aus der Fotell gefall
Die Fotell sie streckte die Bein in die Höh
Der Josef rieb sich den Deckes oh weh.

-61-

Ihr Menschen zieht eine Lehre daraus
Geht immer schön zusammen nach Haus
Sonst fällt ihr vom Stull und verliert euer Geld
Wie weiland der Josef Rosenfeld

-62-

Neen déi Schnëss

Waat een am Liewen oftmols. sou domm gesiichter fennt
et freet een sëch wouhier een un sou eppes blödes kënnt
Mir ass daat scho passéiert. wor knapps an d'Welt gefall
Dun haat ech frun de Spiggel mech par hasard hin gestallt
A kaum haat ech mëch dran erbleckt. du soot ech gan7 erschrec

-63-

Refrain:

Neen déi Schnëss. oh Mamm oh Kanner
Huet een schon méi een dommt Gesiicht gesinn
Sou eng Schnëss ass dach ee Wonner
Oh Mamm oh Mamm. waat srët daat ginn.

Gleich gouf verzielt am Stiedchen. ech wier ee jonken Aaf
An alles koum ze kucken mech vu wait a breet gelaaf.
Si hu mat groussen Aen. an d'Wéi eragestorcht
A sooten wa mener Mamm derbäi: Wéi léif ass dach dee Borscht
Mee ech. ech hun 't geholl anuecht. bai sech hun s' all geduecht:

-64-

Wéi ech koum an den Alter, ech kann et jo hei soen
Du wollt ëch wéi déi aaner Jongen och mol freien goen
Ech haat gudd Intensiounen. ech woor nët schei nët frech

.ch weess nët, bei de Fraaleit haat ech ëmmerzou nach Pech
A wou ech eent wollt haalen un, huet hatt glëich Kreesch gedunn:

Daat Saufen an daat Lompen. et ass dach wierklëch schlëmm
Et fënnt een sëch do meeschtens mat de Schong am Bett erëm
E Kapp waat een kann hiewen. eng Strass o schrecklëch Saach
eng ausgedrëchent Mëschtekaul am waarmen Summerdaach
A kënnt ee frun de Spiggel hin, waat muss een do gesinn:

-65-

Strossbuerger Studentelidd

Wa mir op eis Uni fléien
Yup hei di, Yup hei da
Da gi mir eis en dëcken zéien
Yup hei di hei da
Schon hu mir eng Béiergenz
Mir sin nach nët op der Grenz
Yup hei di Yup hei da
Yup heidi eidi eida
Yup hei di Yup hei da
Yupeidieida !

-66-

Thionville, dajé dajé
Wiere mir gudd nees ennerwee
Oh waat ass hei fir en Dreck
Hei hanke mir mat de Weck

Wéini si mir dann zu Metz
Oh waat ass daat fir eng Hetz
Mir düsen op der Autobunn
Mir hun alleguer eng un.

Wéini si mir zu Strossbuerg
Den Dusch dee et all Storm méi uerg
Vun der Nues bis d'Knachemuerg
Richt et schon no Krounebuerg.

-67-

Endlech gesi mir d*Kathedraal
Heem gi mir nach nët esou baal
Waat schwëmmt dohannen an der Ill
Daat ass dem Ben säi laange Still.

Gi mir an de Gutenberg
Daat gët eng flësseg Affär
D'Joffer Yvette am schwaarze Rack
Wärt op eis um éische Stack.

Mëttwochs owes treffe mir ons
Oh, waat ass hei fir e Gehonns !
Mir maachen emmer dëck dobäi
An mir gin eréischt heem um dräi.

-68-

D'Route du Vin, daat ass eng Plo
Muerges ass deBus schon do
De Kapp nach dëck vum Daag virdrun
Gi mir an d'Vogesen geflunn.

Eguisheim, o mei omei
Waat maache mir dann elo hei?
Mir gin an d'Kellerei geschleeft
Wien wees wéi daat do ausleeft?

Visite guidée ganz interessant
Wéi Wein gemaach gët hei am Land
Mee daat alles verhaale mir nie
Well mir si schon bien garnis.

-69-

Haut stung näischt um Kaffisdësch
Mee duefir ass de Wëngsche frësch
Riesling, Edel a Pinot
Alles op den eidle Mo !

Elo richt et geschwënn nom Stopp
Daat mëcht eis de Kapp erëm op
Zwar gëtt eis Liewer gekränk
Mee duerfir Ott eis Bloos geschwänkt.

-70-

Mee d'ALUS léisst eis net am Stach
Mëtteskascht zu Tierenbach
Elsässech Kichen fein a reng
Ass gudd fir Häerz a Gaalesteng
Riquewihr as dee hischte Stand
irlei si mir scho !sang bekannt
Mir halen eis léiwer wait vum Schoss
Soss gi mir naass ewéi e Floss !

-71-

D'Lidd vum Théiwesbuer

D'Madamen aus der Sichegaass
Déi stonge vrun der Diir.
Haut gouf et iescht, berbäi de Spass
Si rieden hin an hier.
D'Regierung hat en Här geschéckt
Ze kaafen Haus fir Haus.
An dat war deen wéi't schéngt gegléckt.
Si mussen all eraus.

-72-

Refrain: (2*)

Kanner o Kanner o quel malheur,
Mir mussen aus der Rue des fleurs.
Wéi ass dat mënscheméiglech nur,
Mir musse fort vum Théiwesbuer.

d'Gréit jäitzt: Mir halen nët méi stall
Mat Dreë geet et duer
Weist deen sech nach am Pafendall
Da flitt en an de Buer.
Ah non! seet d'Siss, mir plënneren
An d'Lougass trotz dem Knascht.
Sollt do en Hond eis hënneren
Hu mir och gudde Kascht.

-73-

Ma d'Stole Broscht seet: Hieft Verstand
Mir street kee Sand an d'An
Och d'Lougaass hält net laang méi stand
Wëest dir da wat mir man
Op d'Käerche baue mir en Dag
Eng Roulotte huet sëi Charme
Déi seize mir e schéinen Dag Flang mëtten op d'Plëssdaarin.

-74-

Wann se moies buppen gin
Yup hei di. Yup hei da
Kénn der s'op der Gare gesin
Yup hei di. Yup hei da
D.Staangen héich an d'Weck geschmiert
Wann den Zuch bai d'Houré fiert.

Yup hei di. Yup hei da
Yup heidi eidi eida
Yup hei di Yup hei da
Yup eidieida !

-75-

Buppen ass e schéine Sport Féckt däi Papp déng Mamm net méi.
Mä eng Gens ass séier foert. Huet se hiren Tirang wéi.
Hues de rad en décke ston Pecht si sèch eng Ploschter drop.
Muss de scho 'rem pisse gon. Klëmmt di Sau vun hannen drop.
Buppen ass e gutt Gefill. Hues de mol de Full verbrannt.
Durfir man mer es jo sou vill Stiech en hurteg an de Sand
Wann de Full dobannen ass Wann et dann net besser geet
Geet dat heure Pomple lass. Zéi en raus an wichs nach een.

-76-

D'Hämelmaous

O Hämelmaous, wi léwst daou dach
Esu ongeschor'n em d'Hool;
Wäs neist fo Kaopgeld a fo Steieren,
Liss dSchépchen, Fläesch an Tuback sich verdeieren,
Wäs neist von eiser Polizei.

D'sef Rên, d'sef Schni, d'sef Däg, d'sef Naocht,
Dat ass dir alles Worscht:
Daou gä's am Summer wi am Wanter,
Esou ganz pommadisch one Lanter
Spazéiren mat dem Hämelsgoadt.

-77-

A wann d'Staadthieren i's obléen,
Esu schrecklich vill Prozent:
A mir daa laang Gesichter maachen,
Daa réifs daou: Deih dir mir den Aachen,
Mir gäht et besser a meim Taack.

A wann s'am Spidol sich d'Kéep zerplo'n.
Wat maache' mat dem ville Géld,
Daan denkst daou: -0 dir boôtzig Häären,
Lost emol eis Hämelmais geweiren:
Wat gélt, eier Duple crée Bään.-

-78-

A schwétze mer vill voä Kroom a Fabrèck.
Daa réifs daou aous em frummen Taack:

“Weil dir Echternacher liéren,
Watt voä Fabrèck sich kan rentéeren,
Da frogt emool d’Häéren aous dem Nasst.”

A wéren d’Staatquisel’n naoch esu verbrôadt,
Daou bréchs sie schunns an d’Reih;
Daou giws sie en feinen Denzche liéren
A gratis och naôch Anstand a Mannéeren
Esu goût wi de Gehannes vaônd der Saar.

-79-

Voan Neid a Streit. Verdross a Liid.
Dovôa wesse mir kee Fatz:
Kemern eis net em d’Politiséern.
Doein eis Ranz herzlich anntséern.
A rôuten ‘Vive d’Stadt Echternach!’

Deel B:Franséisch Lidder

-101-

Le bordel dans le bois

Ah! Ah! l’ bordel dans le bois (bis)	Le lit est dans la chambre...
Et dans l’bordel	La femme est dans le lit..
Ah! Savez-vous ce qu’il y a ?	Le con est dans la femme..
Il y a une chambre	La pine est dans le con..
La chambre est dans l’bordel...	Le sperme est dans la pine..
	Le gène est sur le sperme..
	L’plaisir est dans le gène..
	Le rien est dans l’plaisir..

-102-

Chant des wallons

Que jusque tout au bord
On remplisse nos verres!
Qu’on les remplisse encore De la même manière.
Car nous sommes les plus forts Buveurs be blonde bière.

-103-

Refrain:

Car nous restons (tout nu!)
De gais wallons (à poil)
Dignes de nos aïeux, Nom de Dieu!
Car nous sommes comme eux. Nom de Dieu!

Disciples de Bacchus
Et du roi Gambrinus.

Nous ne craignons pas ceux	Nous assistons au cours
Qui dans la nuit nous guettent:	Parfois avec courage
Les flamands et les gueux	Nous bloquons certains jours
A la taille d'athlètes.	Sans trop de surmenage
Ni même que les cieux	Mais nous buvons toujours
Nous tombent sur la tête.	Avec la même rage.

-104-

Et quand nous fermerons l'oeil.	Et quand nous paraîtrons
Au soir de la bataille,	Devant la grand Saint-Pierre
Pour fêter notre deuil	Sans peur nous lui dirons:
Qu'on fasse une guindaille	"Autrefois sur la terre.
Et pour notre cerceuil	Grand Saint. nous n'aimions
Qu'on prenne une futaille.	Que les femmes et la bière".

-106-

Chevaliers de la table ronde,
goûtons voir si le vin es bon (2*)
Goûtons voir, oui oui oui
Goûtons voir, non non non (2*)
Goûtons voir, si le vin est bon

S'il est bon, s'il est agreable. J'en boirai jusqu'à mon plaisir... J'en boirai cinq à six
bouteilles. Une femme sur les genoux...

-107-

Mais voici qu'on frappe à la porte. Je crois bien que c'est le mari...
Si c'est lui. que le diabl' l'emporte Car il vient troubler mon plaisir.
Si je meurs. je veux qu'on m'enterre Dans une cave où y a du bon
Les deux pieds contre la muraille. Et la tête sous le robinet...
Et les quatre plus grands ivrognes Porteront les quatr' coins du drap
Et pour dire le discours d'usage On prendra le bistrot du coin...
Et si le tonneau se débonde J'en boirai jusqu'à mon loisir...
Et s'il en reste quelques gouttes Ce sera pour nous raffraichir...
Sur ma tombe, je veux qu'on inscrive Ici gât le roi des buveurs...
La morale de cette histoire Est de boire avant de mourir...

-108-

De Frontibus

Ami...Ami...
Lève ton verre (bis)
Et surtout ne le renverse pas

Et porte le au frontibus. au nasibus. au mentibus
au ventribus. au sexibus.
Et glou. et glou, et glou
Il est des nôtres.
Il a bu son verre comme tous les autres. C'est un ivrogne.
D'ailleurs ça se voit rien qu'à sa trogne !

-109-

La mère à Papa

Mon père m'a donné cent sous Puis en chemin faisant
Pour acheter des bretelles J'ai rencontré grand-mère
J'ai gardé les cent sous Qui m'a dit: "Où vas-tu?"
Et je m'en vais au bordel "Je m'en vais au bordel!"

Refrain: "Donne-moi les cent sous
Je ferai bien l'affaire."
Tra la la la la la la J'ai donné les cent sous
Tra la la la la la Et j'ai baisé grand-mère.

-110-

En revenant de là
J'ai rencontré mon père
Qui me dit: "D'où viens-tu?"
"Je viens d'aller grand-mère!"

"Espèce de petit salaud
Tu as baisé ma mère!"
"Et merde que j'ai répondu:
Tu baisses bien la miennes"

-111-

La salope

Il était une fille
Qui s'appelait Suzon
Et qui aimait à rire
Avec tous les garçons!

Refrain:

Ah. la salope
Va laver ton cul malpropre
Car il n'est pas propre tirelire
Car il n'est pas propre tirela (2*)

-112-

Mais à force de rire	Y avait du sucre au bout
Son ventre devint rond.	Mon Dieu, que c'était bon!
Sa mère lui demande	Si c'était à refaire
Qui t'a fait ça Suzon?	Nous recommencerions
C'est l' fils du Bard' champêtre	
Avec son gros bâton.	

Deel C:Däitsch Lidder

-201-

Eisgekühlter Bommerlunder

Eisgekühlter Bommerlunder, Bommerlunder eisgekühlt (2*)
 kühlt kühlt kühlt
 Kühlgelegte Margarine. Margarine kühlgelegt (2*)
 legt legt legt
 Legt di Henne auch zwei Eier. Eier legt die Henne zwei (2*)
 zwei zwei zwei
 Zwei belegte Butterbrote. eins mit Schinken, eins mit Ei (2*)
 Ei Ei Ei
 Eisgekühlter...

-202-

Es war einmal ein Hamster der hatt' der Weiber vier (2*)
 Polygamie, Polygamo, Polygamiahiaho (2*)
 Da kam ein schlimmer Winter und er verlor zwei Weib (2*)
 Bigamie, Bigamo, Bigamiahiaho (2*)
 Da kam ein anderer Hamster und nahm ihm sein Weib (2*)
 Monotonie, Monotono, Monotoniahaiho (2*)
 Da kam ein schlimmes Unglück und er verlor sein Weib (2*)
 Onanie, Onano, Onaniahiaho (2*)
 Da kam ein großer Traktor und schnitt ihm ab sein Krk. (2*)
 Ohne Krk, ohne Frau
 Der Hamster ist ne arme Sau (2*)

-203-

Lieschen.

Lieschen. Lieschen. Lieschen
 komm ein bißchen bißchen bißchen
 Auf die Wiese. da steht mein Riese

(Refrain)

So wie früher früher früher ohne Gummiüberzieher
Ohne Hemd und ohne Hoschen
Immer wieder zack zack zack

-204-

Lies...
Auf den Rasen. mir einen blasen
(Refrain)

Auf die Leiter. da geht es weiter
In die Kammer. da steht mein Hammer
Ins Bett da steht mein Brett
(dal segno ad libitum)

-205-

Fischer Ludrian

(op d'Weis vun -Schwäbsche Eisenbahne'')
Ferne von den Südseezonen
Wo die Amazonen wohnen
Fährt der Fischer Ludrian
Raus aufs Meer mit seinem Kahn

Refrain:

Trullatrullatrullala (2*)
La Lala Lalalala
lalalalaialala

-206-

Sieht von ferne eine Insel
Ei wie juckt ihm schon der Pinsel
Und so steuert er mit Wucht
Seinen Kahn in eine Bucht.

Kaum hat er den Fuß, am Lande
Kommt 'ne nackte Weiberbande
Die den armen Ludrian
Zu sich in die Mitte nahm.

Gefesselt wurder er mit Stricken
Mußte dann die Bande ficken
Doch schon bei der Nummer neun
Schlummert ihm der Pinsel ein.

-207-

Schlucken mute er ein Mittel
Ziegenbart und Mausekittel
Die den Pinsel schon und sacht
Wieder in die Höhe bracht.

Und dann bei der Nummer zwanzig
Wurde ihm die Eichel ranzig
Und die letzte Yon dem Pack
Stolpert über seinen Sack.

Seht den armen Ludrain (langsam)
Wie er sitzt in seinem Kahn
Hält die Eichel in die Flut
Wasserkühlung die tut gut.

Deel D:Englesch Lidder

-301-

My Bonnie

My Bonnie is over the ocean
My Bonnie is over the sea
My Bonnie is over the ocean
Oh bring back my Bonnie to me

Refrain:

Bring back. bring back
O bring back my Bonnie to me to me

-302-

Last night as I lay on my pillow
Last night as I lay on my bed
Last night as I lay on my pillow
I dreamed that my Bonnie was dead

The winds have blown over the ocean
The winds have blown over the sea
The winds have blown over the ocean
And brought back my Bonnie to me

-303-

Drunken Sailor

What shall we do with the drunken sailor (3*)
early in the morning?

Refrain:

Hooray and up she rises (3*)
early in the morning
Put him in the longboat till he gets sober
Pull out the plug and wet him all over

-304-

Seven drunken nights

I cane went home on Monday night
As drunk as drunk could be.
I saw a horse outside the door
Where my of horse should be.
Well I call my wife and I said to her
Will you kindly tell to me
Who owns that horse outside the door
Where my or horse should be.

-305-

Verse:

Ah you're drunk. you're drunk you silly old fool
Still you cannot see
Thats a lovely sow that my mother sent to me Well
many a day I've travelled
A hundred miles and more
Well a saddle on a sow. sure I never saw before.

...Tuesday... coat behind the door..
Thats a woolen blanket my mother..
But buttons on a blanket..

-306-

..Wednesday... pipe upon the chair..
That's a lovely tinwhistle..
But tobacco in a tinwhistle..

..Thursday... two boots beneath the bed..
They're two lovely geranium pants..
But laces in geranium pants...

..Friday.. head upon the bed..
That's a baby binet..
But a baby with his whikers on..

-307-

Wild Rover

I've been a wild rover for many's the year
And I've spent all my money on whisky an beer.
But now returning with gold in great store
And I swear I will play the wild rover no more.

Refrain:

And it's no nae never (clap, clap, clap, clap)
No nae never no more
Will I play the wild rover.
No never no more.

-308-

I went into ale-house I used to frequent
And I told the landlady my money was spent.
I asked her for credit but she answered nae
Such custom as yours I can get any day.

I took from my pocket a handful of gold
And on the roundtable it glittered an rolled.
I asked her for whisky and beer of the best.
What I told you before it was only in jest.

I'll go back to my parents confess what I've done
And I ask them to pardon their prodigal son.
And when they forgive me as oft times before.
Then I swear I 'vin play the wild rover no more.

Inhaltsverzeechnis

A: Lëtzebuerg Lidder:

An engem klengen Duref	
An engem Puff zu Zolwer	4
A wann et reent	8
Ech drénken gär mäi Pättchen	55
E gudden Dikkriecher	11
Eng ongeheiesch Freiesch	17
Feierwon (De)	13
Gekachte Kéiss	18
Haemelmaous	76
Hechtercher aus der Staad (D')	21
Heemecht(D')	25
Hei kann ech nët bleiwen	9
Hesperkutsch (D')	29
Hexemeeschter (Den)	32
Hutschel mat der Butschel	36
Jangeli (De)	45
Kettche Kettche	48
Klengen Himpchen	34
Lëtzeburig	51
Lidd vum echten Jägersmann(D')	39
Lidd vum Rousefeld (D')	57
Lidd vum Théiwesbuer(D')	71
Meedche vu Gëtzen (D')	52
Neen dei Schness	62
Onsen Humpen	54
Pierle vum Da(D')	56
Strossbuerger Studentelidd	65
Un der Attert	6
Wann se moies buppen gin	74

B)Franséisch Lidder:

Bordel dans le bois(Le)	101
Chant des Wallons	102
Chevaliers de la table ronde	106
De Frontibus	108
Mère à Papa(La)	109
Salope (La)	111

C)Däitsch Lidder:

Eisgekühlter Bonunerlunder	201
Fischer Ludrian	205
Hamster(Der)	202
Lieschen	203

D)Englésch Lidder:

Drunken sailor	303
My Bonnie	:101
Seven drunken nights	304
Wild Rover	307